

RÉGI MAGYAR KÖLTŐK TÁRA
XVII. SZÁZAD
17.

RÉGI MAGYAR KÖLTŐK TÁRA
XVII. SZÁZAD
17.

SZERKESZTI
JANKOVICS JÓZSEF

1. A TIZENÖTÉVES HÁBORÚ, BOCSKAY ÉS BÁTHORI GÁBOR KORÁNAK KÖLTÉSZETE
2. PÉCSELI KIRÁLY IMRE, MISKOLCZI CSULYAK ISTVÁN ÉS NYÉKI VÖRÖS MÁTYÁS VERSEI
3. SZERELMI ÉS LAKODALMI VERSEK
4. AZ UNITÁRIUSOK KÖLTÉSZETE
5. SZOMBATOS ÉNEKEK
6. SZENCI MOLNÁR ALBERT KÖLTŐI MŰVEI
7. KATOLIKUS EGYHÁZI ÉNEKEK
8. BETHLEN GÁBOR KORÁNAK KÖLTÉSZETE
9. A KÉT RÁKÓCZI GYÖRGY KORÁNAK KÖLTÉSZETE
10. AZ 1660-AS ÉVEK KÖLTÉSZETE
11. AZ ELSŐ KURUC MOZGALMAK KORÁNAK KÖLTÉSZETE (1672–1686)
12. MADÁCH GÁSPÁR, EGY NÉVTELEN, BENICZKY PÉTER, GRÓF BALASSA BÁLINT, LISTIUS LÁSZLÓ, ESTERHÁZY PÁL ÉS FRÁTER ISTVÁN VERSEI
13. SZENTPÁLI N. FERENC, FELVINCZI GYÖRGY, PÁPAI PÁRIZ FERENC ÉS TÓTFALUSI KIS MIKLÓS VERSEI
14. ÉNEKEK ÉS VERSEK (1686–1700)
- 15/A–B. KATOLIKUS EGYHÁZI ÉNEKEK (1660-AS, 1670-ES ÉVEK)
16. ROZSNYAI DÁVID, KOHÁRY ISTVÁN, PETRŐCZY KATA SZIDÓNIA ÉS KŐSZEGHY PÁL VERSEI

RÉGI MAGYAR KÖLTŐK TÁRA

XVII. SZÁZAD

17.

EVANGÉLIKUS ÉS REFORMÁTUS GYÜLEKEZETI ÉNEKEK

(1601–1700)

SZERKESZTETTE ÉS A JEGYZETEKET ÍRTA

H. HUBERT GABRIELLA,

A SZÖVEGEKET VADAI ISTVÁN,

A DALLAMOKAT ECSEDI ZSUZSANNA

RENDEZTE SAJTÓ ALÁ



BALASSI KIADÓ, BUDAPEST

KÉSZÜLT AZ
MTA BÖLCSESZETTUDOMÁNYI KUTATÓKÖZPONT
IRODALOMTUDOMÁNYI INTÉZETÉBEN

ÉS AZ
EVANGÉLIKUS ORSZÁGOS KÖNYVTÁRBAN

A kötet az OTKA K 77776-os és az OTKA PUB-F-113457 pályázat keretében
és támogatásával készült és jelent meg



Lektorálta Jankovics József

Kottagrafika Pócs Miklós

2017-ben ünnepeljük
a reformáció kezdetének 500. évfordulóját.
A kötetet a Magyarországi Evangélikus Egyház
Reformáció és nemzet tematikus évének
(2016) ajánljuk.



© H. Hubert Gabriella, Vadai István, Ecsedi Zsuzsanna, 2016

ISBN 978-963-506-969-9
ISSN 0324-2323

TARTALOMJEGYZÉK

Előszó	5
--------------	---

ADVENTI ÉNEKEK

1. <i>[Aduentre ualo enek]</i> Az Atya Ur Isten, Adámot hogy teremte	11
2. <i>[In dies aduentu Domini]</i> Mindnyájan örüllünk	14
3. TOLNAI BORBÉLY Gergely: <i>Cantio Gratulatoria in Adventu Domini</i> Tellyes keresztyénségnek szent serege	17
4. <i>De Aduentu Introitus</i> Mayd be iutunk az szent helyre Christus eleiben	20
5. TOLNAI János: <i>Cantio De Adventu Domini</i> Draga es nagysagos az Isten bölcsesege	22
6. FOKTÖVI [János?]: <i>[Cantio De Adventu Domini]</i> Fiaidra, szent Attyank	25
7. <i>[Cantio De Adventu Domini]</i> Iduöz legy Ur Isten	29
8. <i>[Cantio De Adventu Domini]</i> Az hatalmas Istent	32
9. FOKTÖVI: <i>CANTICUM Esaiae. Cap. 42.</i> Illyen keppen keszite Esaia's Propheta	35
10. <i>ADVENTRE. Mittit ad Virginem Non quem vis &c.</i> Küldé az Vr Isten, hüséges szolgáját	36
11. Isten el küldé Angyalát	38
12. <i>Ex Tranoz[cio]. Rosu dagte ò Nebesa etc.</i> Harmatozzatok ò Egek	40
13. <i>CANtio ADventu</i> Minnyajan körösztynék	42
14. <i>Nun kommt der Heyden Heyland, etc.</i> MOst jön népnek, Meg-váltoja	46
15. ... János Isten meg mutatá, nagy hatalmasságát	48
16. TATAY István SZivemet hozzád emelem, ditséretedre serkentem	50

17. BEÖKH István	
IM'ar Adám hogy el esék	53

KARÁCSONYI ÉNEKEK

18. <i>DE NATIVITATE</i>	
IER dicsérjük az <i>Ur</i> Christust	57
19. Az Mennyei Nap immár fel jöt	59
20. <i>In dulci jubillo</i>	
E vigaságos időkbe	62
21. <i>In dulci iubilo, &c.</i>	
JN dulci jubilo, mi eneklesünk jó	64
22. I. <i>Omnis mundus</i>	
MIND ez világ örvendezzen Christus születésén	65
22. II. Mind ez világ örvendezzen kristus születésén	66
23. <i>Nobis est natus hodie</i>	
NEkünk ez napon születék	67
24. Ma gyermek nékünk születék	69
25. ZEngjen nagy dicsirettel	70
26. I. <i>KARACSONRA. Angyali szózat</i>	
MEnyből jövök most hozzátok	72
26. IX. <i>Christusnak test szerint valo el-jöveteliről</i>	
MEnyből jövök most hozzátok	75
26. XXIV. Nagy Istennek Szent Angyala	77
27. <i>KARACSONRA</i>	
MA vigadgyatok	79
28. [H]allyatok menyégből	82
29. [M]ikor Kristus születék	84
30. <i>Cantio Natalis</i>	
Serkeny föl oh áldot Kösség	86
31. <i>Cantio Alia Natalis</i>	
Oh Jesus egek harmattya	90
32. <i>Cantio Natalis</i>	
[E]l iüt az örömnök naptia	95
33. JEr minnyájan örvendezzünk	97
34. SKULTÉTI Márton	
MOstan örvendezzünk	98
35. Isten Fia :: válságunkra	101
36. Hlrdetek ti-néktek Lölki nagy örömet	103
37. <i>Deljesti Introitus</i>	
ANGyali sereg Christus születesen	105
38. <i>Karácsonyi Szép Enek</i>	
Szivemnek titkos rejteke	107
39. <i>Karácsonyi Enek</i>	
Szivünk vigsaggal ma be tölt	109

ÚJESZTENDŐRE VALÓ ÉNEKEK

40. <i>Új esztendőre</i> Mennyei Király születék	115
41. <i>Új esztendőre való enek</i> Messiasnak szép meny orszaga	118

VÍZKERESZT ÜNNEPE UTÁNI ELSŐ VASÁRNAPRA VALÓ ÉNEKEK

42. LÖVEI Balázs: <i>JEsum el-vesztő, kereső, meg-találó es meg-tartó Buzgo</i> <i>Leleknek víz-kereszt nap után első vasárnapon, mondando három kegyes éneke</i> Bibliában mondja, Christus parantsolja, nekünk ezt mondvan	123
43. LÖVEI Balázs: <i>II.</i> Lölköm kit el-vesztettél	126
44. LÖVEI Balázs: <i>III.</i> Lölköm ő nagy örömében, vigad igen jó kedvében	129

BÖJTRE – NAGYHÉTRE – NAGYPÉNTEKRE VALÓ ÉNEKEK

45. A[I]dot légy mennyei étel	135
46. URunk Jesus szelédségnek igaz Báránya	136
47. JÉSUM Kristus ki mi értünk negyven napiglan böjtlél	138
48. TATAY István: <i>Böyti Enek</i> Istennek szent Fia, világ meg váltoja	139
49. <i>Agnus Dei</i> CHRistus ártatlan Bárány	142
50. I. <i>AD DIEM PARASCEVES</i> MAGas hegyén im az olay fáknak	144
50. IV. Magos hegién im az olayfanak	148
50. VIII. Magas hegyén im az olaj-fáknak	153
50. IX. Magas hegyen im az olay fanak	158
51. <i>Credo in unum Deum</i> [H]iszünk mi egy Istenben	165
52. Isten fia Jesus Kristus mi valtsagunkra	167
53. I. <i>NAGY PENTEKEN mondandó Lamentatio Adami</i> HOgy Adám ki-üzeték	169
53. V. <i>Az Adam siralma</i> Mikor Adám üzeték	179
54. <i>Luctus Evæ</i> Minden Ember hallja	188
55. Oh Uram ki szenvedtél	191
56. Oh JESUS Christus mi idvöztönk	193
57. <i>Die Propheten haben propheceyt</i> Az Prophétak meg mondotak	194

58. <i>[Sündiger Mensch schau wer du bist]</i> Bűnös Ember jól meg fontold	196
59. Sirjon az Egh sirjon az Föld	199
60. ECce homo! Im' az Ember!	201
61. <i>A' Láb-mosásrul, Nagy Csőtörtőkön mondandó Enek</i> OH mérhetetlen mély alázatosság	203
62. <i>NAGY-PENTEKRE VALÓ ENEK. Melyben vagyon az Christus</i> <i>kinszenvedesének Historiaja, Nemetből magyarra fordítatot</i> Az mi Urunk Iesus Christus	206
63. <i>[Patris Sapientia veri[tas divina]</i> CHRISTus mi üdvöztönk, ki semmi gonoszt nem tön	213
64. <i>[Septem Verba Christi]</i> IESVS az keresztfán függén	215
65. SERÉDI JÁNOS: <i>Septem verba Christi. I. S. S.</i> <i>ex Germ[anica] Da Iesus an dem</i> [J]esus a' kereszt fán függén	218
66. Mídon JESUS az kereszt-fán	220
67. <i>Igen szép uy Enek, az Kereszt-fán függő Christus Vrunk hét áváról</i> EMlekezzünk mi hivek Vrunknak haláláról	222
68. <i>AZ CHRISTVNAK SZENVEDESERÖL.</i> <i>Az Isten Fiának kin-szenvedésekor tött keserves panaßba</i> NO Földnek minden népei	225
69. AHítatossággal érts-meg bűnös ember	229
70. <i>Cantio</i> Oh szent Atyám tekincz ream	232
71. Oh Szent Atyám néz rám menyből	235
72. OH én Atyám tekints reám	238
73. [J]er hirdessük mindnyajan	240
74. Jer elmékedgyünk, mi hü keresztyének	242
75. Véghetetlen mennyek földnek Ura	245
76. Oh mennyei Atya Istennek Fia	247
77. <i>De Passione Domini Nostri Jesu Christi</i> Ki értünk szenvedél, s-ugy idvöztítél	251
78. <i>Lamentatio devota de morte Domini nostri Jesu Christi</i> Ez az szomorusagnak napia	253
79. I. <i>Maria Siralma</i> [J]aj aldot méhemnek	258
79. II. <i>Planctus Marie</i> JAj! édes Méhemnek	260
80. SERÉDI János [O]h Ur Iesus Kristus mi édes megvaltonk	262
81. SERÉDI János: <i>Wir danken dir ffür</i> [H]álát adunk kénaidért	264
82. SERÉDI János: <i>Hilff Gott das mirs gelin[ge]</i> Az Istennek szent Fia	265

83. SERÉDI János: <i>Jesu creütz leiden und pein</i> Jesus idvözitönknek	268
84. [C]hristus mi Idvösségünkért	273
85. Idvözitönk ditsirtessél	274
86. Dicsérd lelkem, Istenedet	275
87. <i>Cantio Dicenda inter Passionem</i> Oh artatlansag barannya	277
88. <i>Introitus</i> Oh ártatlan bárány Istene szent fíja	280
89. <i>A' Kristus el temetetéséről való Ének</i> Oh siralom! sziv fájdalom! nintsé min siránkoznom	281

HÚSVÉTI ÉNEKEK

90. Iesus Christus mi megváltónk	285
91. IESUS Christus mi Idvezitönk	286
92. Christus fel támadá	288
93. ENekellyünk nagy örömmel	289
94. SERÉDI János Kristus halál fogságába	291
95. SERÉDI János: <i>Heutt triumphfret</i> [!] <i>Gottes Sohn. Magyarra fordítatott S. I.</i> MA Christus győzedelmes lött	293
96. Már Triumphált Isten Fia	295
97. [AZ CH]RIS[TVSNAK FEL]-TAMADASAROL. [R]esurgente Domino VRunk fel-támadásán	297
98. <i>Radugme se wssicknj ninj. etc.</i> Jer örvöndezünk mindnyájan	298
99. <i>Swezeloztj zerdce zweho Alleluja. etc.</i> Sziveinknek indulatból Alleluja	301

MENNYBEMENETEL NAPJÁRA VALÓ ÉNEKEK

100. Az Christus menyben föl mene	305
101. Christus Menybe fel-méne	307
102. <i>Pro Die Ascensionis</i> JESUS Christus ki Menyországban fel-méne	308

PÜNKÖSDI ÉNEKEK

103. REGI Pünköstnek idején	311
104. Könyörög'jünk keresztyének	313
105. <i>ENEC</i> Iövel szent Lélec Vr Isten	315
106. <i>PÜNKÖSTI ENEK</i> JÖj hozzánk Szent Lélec menyből	317

107. <i>Poprozměj Ducha Swateho, etc.</i> Kérjünk az Mennyei Attyát	319
108. <i>De Spiritu Sancto Tessitelj Duss: etc.</i> O Vigasztaló Szent Lélek, Alleluja Alleluja	321
108B. ATya mindenható Istennek Szent Lelke	322

SZENTHÁROMSÁG NAPJÁRA VALÓ ÉNEKEK

109. <i>O Pater Coeli Deus</i> [O]h Menyei szent Atya	325
110. <i>Allein Gott in der Höh sey Ehr, etc.</i> Dítsőség menyben Istennek	327

KÁTÉ- ÉS ÚRVACSORA-ÉNEKEK

111. <i>PSALMUS XXIII. Dominus regit, etc.</i> Az Mennyei Ur Pásztorom ennékem	331
112. <i>[Post Concionem dicenda]</i> En hiveim én Szent népem	333
113. ADGyunk hálákat az Atya Istennek	336
114. Dicsiret légyen Istennek	338
115. <i>Az URI IMADSAG magyaráztatva</i> MENNYBELI felséges Isten	340
116. <i>Étel, s'-Ur Vatsorája után való Ének. Nun last uns GOTT dem HERren, etc.</i> ADgyunk hálát az Urnak	344
117. <i>VR Vatsorája után</i> BEkességnek Fejedelme	346
118. TATAY István: <i>Cantio Ministri Ecclesiae</i> Istenem neked meg vallo	348

REGGELI ÉNEKEK

119. <i>Reggeli Enek</i> Oh Felséges Atya Isten	353
120. SZivem meg alázván te hozzád megyec	355
121. <i>[Cantio Matutina]</i> HALát adok néked, Vram, hogy megh őriztél engem	357
122. <i>[Reggeli Enek]</i> TEneked Uram hálát adoc	359
123. I. <i>[Regveli Hálá-adás]</i> MEnnyei Atyánk Vr Isten	361
123. XII. MEnnyei Atya Vr Isten	363
123. XXV. Christus Jesus igaz Isten	365
124. SZATHMÁRNÉMETHI Mihály: <i>REGGELI ENEK</i> NAgy hálá-adással magasztallyad Istent oh én lelkem	366

125. MI szent Atyánk ki lakozol mennyekben	368
126. <i>REGGELI ÉNEK. Ich danck dir schon durch deinen Sohn</i> Dítsérlek Uram tégedet	370
127. <i>[Aus me]ines Hertzens-grunde, etc.</i> [SZivem szer]int Ur Isten	372
128. <i>O GOTT ich thu dir dancken, etc.</i> HALát adok tenéked	375
129. HOgy naponkint Uram! álmombol sörkentesz	378
130. <i>Wie schön leuchtet der Morgenstern, etc.</i> Tündöklő hajnali csillag	380

ESTI ÉNEKEK

131. CHRistus ki vagy nap és világ	385
132. CHRistus ki vagy szép fenyves Nap	386
133. <i>Estvéli. Giž slunce prisslo k zap[adu]</i> Ime, az nap nyugodni ment	387
134. <i>Estvéli Könyörgő s' Hálá-adó ENEK</i> OH én lelkem dicsirjed Istenedet	389
135. JESus Christus szentek reménye	392
136. <i>Post occasum Solis dicenda.</i> MARadgy velűnc mi Christusunc	394
137. Te nevedben lefekszünk	395
138. MOST nyugosznak az Erdők	396
139. <i>Werde munter mein Gemühte, etc.</i> EBredgy-föl, oh te én szívem	398
140. Sörkeny föl elmém s'-mondgy notát	401
141. <i>Die Nacht ist kommen, darinn etc.</i> NYugodni megyünk tenéked könyörgünk	404
142. <i>ESTVELI</i> NEked mennyei Atyánk hálát adunk	405

KÜLÖNBFÉLE ÉNEKEK – KÖZÖNSÉGES ISTENI DICSÉRETEK

143. <i>PSALMUS CXLVI.</i> Dicsirjed algyad en lelkem	409
144. <i>Psalmus 51.</i> Keg'elmez meg oh Ur Isten	413
145. <i>AZ VTOLSO ITILETNEC idvöszezes meg gondolattya</i> Emlekezzel hív Keresztyen	416
146. <i>AZ ANGYALI őRIZETért való Enec</i> VR Isten téged dicsértűnc	419
147. I. M. I. F. N.: <i>Isteni segétségért</i> TE benned biztam en Istenem	422

147. IV. <i>In dich hab ich gehoffet HErr; etc.</i>	
TE benned bizom én Istenem	424
148. Ó Jehova Szent Uristen	426
149. <i>Az Istentelenektől el nyomatatot Anya szent egyháznak panaszszá</i>	
Hogy panaszolkodik az Anya-szent-egy-ház az Iesusnak jegyesse	427
150. Csak tereád Atyám mindenkor támaszkodtam	430
151. <i>CANTIO PLA. Pro Magistratibus, Iudicibus, Se[natu?], ad Deum Patrem</i>	
Tekénc reánk Vr Isten mi nyomoruságinkban	433
152. <i>INVOCATIO</i>	
ALázatos szibéli fohászkodással	439
153. <i>Psalmus Confitemini Domino quo[niam bonus est]</i>	
Diczird az Vrá, mert igen kegyelmes	442
154. <i>Psalmus Laudate Deum omnes</i>	
Diczerjétek az Urat, mert illik ötét	444
155. Gyötrődik az én lelkem	445
156. <i>Si pro nobis Deus</i>	
[H]a mi velünk, lész az Isten ki lészen ellenségünk [ki lészen ellenségünk]	447
157. [M]inden ember énekely	448
158. [N]e fegy meg engem	450
159. [A]z mi nagy szükségünkben	452
160. <i>Psalmus 148. [!] Laudate Dominum</i>	
[D]iczeriétek az Urat, mert igen jo	454
161. [M]inder ember meg hallya Istennek intéset	456
162. <i>Hymnus De Angelis</i>	
[D]iczirjuk az mi kegyelmes Attyankot	460
163. <i>PSALMUS XCVIII. [!]</i>	
MEnnyei seregeknek Ura és Szent Istene	462
164. Kegyes Christus en kegyelmes Kiralyom	464
165. Iesus Christus UR Istennek dicsösseges Szent Fia	466
166. VEzerli az Isten hiveinek életét	468
167. Iesus Christus mi eggyetlen egy Urunk	470
168. KIRÁLY Jakab: <i>Bün bocsánattyáért való ENEK</i>	
KEgyes IESUS én imádságomra	472
169. <i>KYRIE COMMUNES</i>	
Legyen ez földön békesegh	475
170. <i>Istenes Enek. W Uskostj gsa Postawenj</i>	
Midőn nagy keserőségben	477
171. <i>Melancholiaban avagy Szomoruságban mondandó Ének</i>	
A' kit az Ur kegyelmében	479
172. Paisom nekem Jesusom	481
173. Oh melly hivsag	484
174. ENgem igazgat az egeknec Ura	487
175. En Istenem	489
176. <i>[Du Fride-Fürst, Herr Jesu Christ, etc.]</i>	
BEkességnek Fejedelme	492

177. <i>Cantio pro Pace</i> Te békeség Fejedelme	494
178. <i>Auff meinen lieben GOtt, etc.</i> Az én Istenemben	496
179. <i>Szent Gergely napjára való ének</i> Szent Gergely Docto[rna]k hires tanetonak az ő napian	498
180. <i>Ach GOtt mein HErr; wie groß und etc.</i> OH Istenem melly sok vétkem	500
181. <i>Jesus meine Freude, meiner Seelen etc.</i> Jesus! életemnek	502
182. <i>Zion klagt mit Angst und Schmerzen</i> Slon az UR lako-helye	505
183. Sörkeny-föl én lölköm, kiálts Istenedhez illyen nagy szükségedben	507
184. <i>Wo Gott der HErr nicht bey uns etc.</i> HA Isten nem volna velünk	509
185. TATAY [?] István NEked menybéli Királyunk	512
186. TAmadgy-föl mostan UR Isten	514
187. <i>Wie es Gott gefällt, so gefällt mirs etc.</i> AZ Istennek jó teczése, dolgaimnak határa	516
188. OH kegyelem szép forrása	518
189. Sulyos terhét bűneinknek	521
190. <i>Meinen Jesum laß ich nicht etc.</i> JEsust el nem botsátom	524
191. <i>Wann wir in höchsten nöthen sein etc.</i> Mldön mi végső inségben	526
192. <i>Essöért való Enek</i> O Igaz ítélő Isten!	528
193. <i>GOtt hat das Evangelium, etc.</i> EVangeliomot Isten	530
194. <i>[Az utolsó itéletről Németből MAGYARRA fordítottatott ENEK]</i> Blzony meg-lészen az üdö	533
195. <i>Cantiuncula</i> Ditsird Lelkem Istenedet	535
196. TATAY István Téged igazán s' valoban	537

INVOKÁCIÓK

197. <i>[PRECATIVNCVLA.] QVOVIS TEMPORE. Erravi sicut ovis. Psal. 119. 176.</i> TEvelygünk mint az juhok	543
198. <i>[PRECATIVNCVLA.] Tu Domine exaudi me</i> [T]e Ur Isten, [te Ur Isten] szány meg minket	545
199. <i>[PRECATIVNCVLA.] HOSTIBVS SÆVIENTIBVS. Exurge Domine</i> TAmadgy fel Vr Isten mellettünk, mi ellenséginkre	546

200. [PRECATIVNCVLA.] Qvovis tempore VRam mi reánk az te szemeid, vigyázzanak	547
--	-----

HALOTTI – TEMETÉSI ÉNEKEK

201. SIDERIUS János [?]: <i>Periphrasis Hungarica Matth. 11.</i> SZolit minket Christus Urunk	551
202. IErtek hozzám Christus mondgya	556
203. I. IGy kellé még-is buskodnom	560
203. II. IGy Köll é még-is maradnom	562
204. MIKLÓS deák: <i>TEMPore Deductionis Dicenda</i> MAR el mégyek az örömben	564
205. Elő emberek kik vadtok	567
206. SZegény bogárka itt fekszem	570
207. IM itt fekszem mint férgetske	572
208. Mikor közelget vég óráim, s-utamon el kel mennem	574
209. E. D. T.: <i>Alia CANTIO funebris ex Germanico in Hungaricum translata. E. D. T.</i> ELjövén már az én oram	576
210. Midőn el-jün én óráim hogy meg kelletik halmom	578
211. SZivem szerént szeretlek VRam	579
212. SZeretlek én téged Uram	581
213. <i>Hertzlich lieb hab ich dich o HErr, etc.</i> SZivből szeretlek én Istenem	583
214. M. D. SÍralmas éneket az hólt testen mondgyünk	585
215. TOLNAI BORBÉLY Gergely [?] Christusnak hivei kik most jelen vadtok	587
216. Mostan kik itt jelen vadtok	591
217. HA gondolod élő ember te állapotodat	593
218. CEGLÉDI SZABÓ Pál: <i>Ebben az edes magzat veg buczut veszen keserves szüleitül</i> Christushoz készülöc szerelmes szüléim	597
219. LASKAI Gáspár Szomoru az halal az gyarlo embernek	601
220. TOLNAI BORBÉLY Gergely: <i>[Lelki viadallya a' Kereßtyén vitéznek halála oráján ellenségivel]</i> ELetemnec végső napját	604
221. Vigyázz halálodra halando ember	607
222. TOLNAI BORBÉLY Gergely [!] KEgyes buzgoságtul viseltetet népség	609
223. JEr most szollyunc e' szomoru alkalmatoságban	613
224. SÍralmas nekünk minden életünk	615
225. MIért szorgalmatoskodunk	619
226. I. IM látod virág voltát	621
226. V. <i>Az iffiák temetésére</i> IM látod világ voltát	623

227. SZívem szerint kívánom utolsó órámat	625
228. I. EN Istenem benned bizom	627
228. II. <i>Jch hab mein Sach Gott heimgestellt, etc.</i> EN Istenem benned bizom	630
229. GONDollyuk-meg mi hiv Keresztyének	633
230. <i>O Jesu Christ, mein Lebens=Licht, etc.</i> JEsus Christus én életem	635
231. <i>Herr Jesu Christ ich weiß gar wol, etc.</i> URam Jesus! én tudom jól	638
232. <i>Valet will ich dir geben, du arge etc.</i> MÁr búcsut veszek tőled	641
233. Christus az én életem	643
234. EL végeztem életemet	645
235. I. <i>Meg holt gyermek fölött valo enek</i> OH kemény halálnak keserves igája	647
235. II. OH kemény halálnak keserves igája	649
236. URam! mim vagyon nékem, Menyben avagy Földön?	652
237. Dltséjétek ti gyermekek	654
238. MAradgy-el már csalárd Világ	657
239. MInd fejenként az kik jelen vadtok	660
240. MULván napok, ujúlván hől s' foly idő	663

EGYÉB PROTESTÁNS ÉNEKEK

241. <i>ECHO</i> AZ vádon erdőben ki lakol tőled, Echo, ma varják	667
242. <i>AZ KIS TOBIAS KőNYöRGESE</i> KEgyelmes szent Atia	668
243. <i>SARA KőNYöRGESE</i> NEked nagy Wr Isten	670
244. LÖVEI Balázs [?]: <i>EGESZ Esztendő által valo Vasárnapi Evangeliomoknak sommáját, velejét és czillyát magokban foglaló rövid és edgyűgyű MAGYAR VERSETSKEK, Mellyeket szerzett edgy BUZGO LELEK IMhol, imhol! most jön Sionnak Királlya</i>	672
245. LÖVEI Balázs [?]: <i>EGESZ Esztendő által valo Innepi Evangeliomoknak sommáját, velejét és czilyát magokban foglaló rövid és egyűgyű MAGYAR VERSETSKEK FÖldieket kik halásztok</i>	696
246. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: <i>MINDENHAI ENEK</i> GYözhetetlen Felseges Isten	713
247. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: <i>REGGELI ENEK</i> SZerelmes Atyám oh én kö sziklám a' te szerelmedet	716
248. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: <i>ESTVELI ENEK</i> O Kitsoda az? ki az Urnak	718
249. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: <i>ENEK</i> Oh én nyavalyás nyögök s' ordítok	720

250. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: <i>Bünein bánkodó léleknek ENEKE</i> ERettem ki vért ontottál	723
251. FILEPSZÁLLÁSI Gergely: OH felséges Ur kegyelmes Istenem	726
252. HUSZTI SZABÓ István [?]: <i>Igen szép Ditséret, a 'JESUS C[HRISTUS] nevéről</i> EDes vigasságom Christus	729
253. HUSZTI SZABÓ István [?]: <i>Ugyan a 'JESUS nevéről szép Ditséret</i> OH Isten, melly sok keserűség	733
254. <i>Egy Szepe Enek Mellyett ednyihany ezer ember bujdosasban küldetettek vagy Szam ki vetettettek az Igazsagirt és Valasért, a Szaliburgum [Salzburg] Tartományabül bujdosásokban es Szam ki vetisekben valo Vigasztalasokra Szerzettenek</i> En buidoso Szeginy vagyok	736

JEGYZETEK

Bevezetés	743
A források leírása	748
Jegyzetek az egyes énekekhez	
Adventi énekek (1–17. sz.)	847
Karácsonyi énekek (18–39. sz.)	859
Újlesztendőre való énekek (40–41. sz.)	886
Vízkereszt ünnepe utáni első vasárnapra való énekek (42–44. sz.)	888
Böjtre – Nagyhétre – Nagypéntekre való énekek (45–89. sz.)	896
Húsvéti énekek (90–99. sz.)	956
Mennybemenetel napjára való énekek (100–102. sz.)	966
Pünkösti énekek (103–108B. sz.)	969
Szentháromság napjára való énekek (109–110. sz.)	976
Káté- és úrvacsora-énekek (111–118. sz.)	978
Reggeli énekek (119–130. sz.)	986
Esti énekek (131–142. sz.)	1007
Különbféle énekek – Közönséges isteni dicsérek (143–196. sz.)	1021
Invokációk (197–200. sz.)	1083
Halotti – temetési énekek (201–240. sz.)	1085
Egyéb protestáns énekek (241–254. sz.)	1141

JEGYZÉKEK, MUTATÓK

A források jegyzéke	1159
Bibliográfia	1172
Rövidítések	1180
Képek jegyzéke	1182
Képek	1183
Az énekek kezdősorainak mutatója	1189
Nótajelzések–dallamok mutatója	1196
Idegen nyelvű énekek kezdősorainak mutatója	1202
Névmutató	1205

A kiadásért felelős a Balassi Kiadó igazgatója
Felelős szerkesztő Gilicze Ágnes
Műszaki szerkesztő Harcsár Magda
Tördelte Hollós János
Nyomás és kötés az OOK Press Kft.-ben készült
Felelős vezető Szathmáry Attila